

Dialóg n.o.,
Rákócziho 239/34, 94501 Komárno, IČO: 50341731

Výročná správa za rok 2022

1. Úvod

Nezisková organizácia Dialóg n.o. so sídlom Rákócziho 239/34, 94501 Komárno vznikla 12.05.2016, a bola zaregistrovaná Okresným úradom Nitra pod registračným číslom č.reg.: VVS/NO-10/2016.

Druh všeobecne prospešných služieb:

Nezisková organizácia poskytuje všeobecne prospešné služby v oblasti

- tvorbu, rozvoj, ochranu, obnovu a prezentáciu duchovných a kultúrnych hodnôt,
- vzdelávanie a výchovu,
- výskum, vývoj, vedecko-technické služby a informačné služby

Nezisková organizácia Dialóg poskytuje všeobecne prospešné služby v oblasti tvorby, rozvoja a prezentácie maďarskej divadelnej a literárnej kultúry na Slovensku. Organizácia sa zaoberá s témami a problematikami, ktoré dostali na perifériu záujmu profesionálnych divadelných inštitúcií.

Nezisková organizácia Dialóg hľadá krajné témy a možnosti hlavne na oblasti divadelného a filmového umenia, a literatúry. Naším cieľom je vytvoriť dialóg, komunikáciu medzi izolovanými žánrami, tvorcami a obecnstvom maďarskej kultúry na Slovensku.

- projekty na vytvorenie súčasných dramatických textov od maďarských autorov žijúcich na Slovensku
- projekty na vytvorenie divadelných predstavení dramatických textov od maďarských autorov žijúcich na Slovensku
- spracovanie divadelných materiálov, informácií o maďarských divadlách na Slovensku – vytvorenie divadelnej databázy

Správna rada prerokovala a jednohlasne schválila dňa 30.06.2023 predloženú výročnú správu za rok 2022.

2. Prehľad činností vykonávaných v kalendárnom roku 2022 s uvedením vzťahu k účelu založenia neziskovej organizácie.

Nezisková organizácia Dialóg v divadelnej sezóne 2021/22 a 2022/23 predstavila nového maďarského dramatika na Slovensku. Organizácia sa počas minulých rokov zaoberala v prvom rade s drámami Lászlóa Soókyho, ale v poslednom období – v dôsledku systematického budovania a rozvoja našich projektov- poskytla možnosť osloviť aj mladú generáciu spisovateľov a predstaviť ich prvé hry.

- Groteskná hra *Dlane naše každodenné* A sa odohráva v divadelnom prostredí, je hra, ktorú napísal bývalý herec a básnik, Attila Tóth - o hercoch. O priateľstve dvoch hercov a láske, ktorá sa nikdy nenaplnila. Je to hra o tom, že bez Boha neexistuje divadlo. Hra o talente a duchu vyčerpanom do krajnosti, a o túžbe stať sa svetoznámy: zanechať stopu. A peklo, že tento cieľ je nedosiahnuteľný.

Ale že musíme bežať, musíme to skúšať, znova a znova. Dlane naše každodenné a je súčasná maďarská dráma o tom, že niekedy prezradíme svoje najhlbšie tajomstvá, aby sme dosiahli úspech, a o tom, že kvôli úspechu niekedy zradíme aj najhlbšie putá lásky a priateľstva. O tom, že niet hanblivejšieho zvieratá ako herec.

A je len málo bytostí, ktoré sú galantnejší, žiarlivejší, zraniteľnejší, hlúpejší ako herec. Je to hra o tom, že v divadle sú hriech a trest nástrojmi práce. Rovnako ako nevinnosť. Tak ako detské sny a fantázie. Groteskná hra, ktorú autor napísal na pamiatku Gézu Benkőa (o predčasne zosnulom maďarskom hercovi zo Slovenska), bolo uvedené na štúdiovej scéne Jókaiho divadla v Komárne, pomenovanej po Gézovi Benkőovi.

Skúšobné obdobie sa bohužiaľ neuskutočnilo podľa našich plánov, pretože zimná vlna pandémie opäť sťažila prevádzku divadiel: niekoľkokrát výpadok znamenal, že sme nemohli dodržať plánované obsadenie ani plánovaný termín premiéry. (herci mali iné záväzky a nemohli sa koordinovať s inými divadlami).

Inscenáciu režíroval Péter Telihay, ktorý dobre pozná osudy maďarských hercov na Slovensku, spolupracoval aj s autorom drámy niekoľkokrát, a s Gézom Benkőm mal blízky profesionálny i ľudský vzťah. Ági Gubík a Péter Nádasdi (v súčasnosti člen súboru košického Divadla Thália) absolvovali v tom istom roku štúdium na bratislavskej VŠMU, ale od ukončenia štúdia nemali príležitosť hrať spolu. Tretiu postavu príbehu, Titusa, virtuózne stvárnil Dezső Rancsó, kto tiež pochádza zo Slovenska, v súčasnosti žije v Budapešti, hrá v divadle Pesti Magyar Színház.

Sme presvedčení, že tieto nové divadelné predstavenia posilnia rozvoj maďarskej drámy na Slovensku a pomôžu obnoviť maďarské divadlo a dramatickú literatúru na Slovensku.

- Vydanie zbierky dramatických textov DRÁMA 21 - roku 2021 druhýkrát zorganizovala súťaž pôvodných dramatických textov maďarských autorov na Slovensku pod názvom DRÁMA 2021. Cieľom projektu bolo nájsť postavenie pôvodnej maďarskej drámy na Slovensku, znova definovať pojem a pozíciu maďarskej dramatickej tvorby v regióne. V prvom ročníku súťaž drámy bola mimoriadne úspešná, ale druhý ročník bol tiež úspešne ukončený. Z najlepších diel sme zostavili výber, ktorý sme v zbierke publikovali, jednak ako dokumentáciu, na druhej strane aj ako motiváciu pre súčasných dramatikov v nasledujúcich súťažiach.

Táto zbierka zvyšuje šancu aj na realizáciu týchto dramatických textov, aby tieto diela našli svojich divadelných tvorcov a v neposlednom rade svojich divákov. V zbierke sme publikovali 9 dramatických textov, teda víťazné diela nášho projektu.

- Počas roka nezisková organizácia organizovala viacero divadelných predstavení vlastnej tvorby na území Slovenska aj Maďarska. Prijmy z týchto predstavení napomáhajú k naplneniu vyvýšených cieľov.

-

3. Ročná účtovná závierka a zhodnotenie základných údajov v nej obsiahnutých.

Tvorí prílohu podľa formy účtovníctva – jednoduché. Účtovná uzávierka bola zostavená dňa 30.6.2023 a schválená dňa 30.6.2023

4. Výrok audítora k ročnej účtovnej závierke

Ročnú účtovnú závierku nebolo potrebné overovať audítorom vzhľadom na objem finančných prostriedkov.

5. Prehľad o peňažných príjmoch a výdavkoch.

Príjmy a výdavky za rok 2022 uviesť v celkovej sume:

Príjmy: 81 492,32 EUR,

Výdavky: 47 878,08 EUR

Uviesť osobitne:

1. Konečný zostatok v pokladni k 31.12.2022: 1083,12 EUR

2. Konečný zostatok na účte k 31.12.2022: 33 539,21 EUR

3. Konečný zostatok spolu k 31.12.2022: 34 622,33 EUR

6. Prehľad rozsahu príjmov (výnosov) v členení podľa zdrojov.

Príjmy v roku 2022 boli:

- príjmy z dotácií: 64 851,99,- EUR

- príjmy podľa Štatútu: 16 640,33 EUR

7. Stav zásob majetku a záväzkov neziskovej organizácie.

Majetok tvoria iba finančné prostriedky na účte a v pokladni. Ich konečný zostatok spolu k 31.12.2022 = 34 622,33 EUR

8. Zmeny a nové zloženie orgánov neziskovej organizácie, ku ktorým došlo v priebehu roka.

V sledovanom období nedošlo k zmene riaditeľa neziskovej organizácie.

9. Ďalšie údaje určené správnou radou

Správna rada neurčila žiadne ďalšie údaje na zverejnenie vo výročnej správe.

10. Vyjadrenie revízora.

Revízor preskúmal hospodárenie neziskovej organizácie a nemá pripomienky.

Mgr.art.Emese Varga

riaditeľka n.o.

V Komárne, 30.6.2023

ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA

neziskovej účtovnej jednotky účtujúcej
v sústave jednoduchého účtovníctva

zostavená k . . 2 0

Daňové identifikačné číslo	Účtovná závierka	Mesiac Rok	
		od	2 0
IČO	riadna	Za obdobie	
		do	2 0
SK NACE	mimoriadna		
		od	2 0
	priebežná	Bezprostredne predchádzajúce obdobie	do 2 0
	(vyznačí sa x)		

Priložené súčasti účtovnej závierky

☒ Výkaz o príjmoch a výdavkoch (Úč NO 1-01)
(v eurocentoch)☒ Výkaz o majetku a záväzkoch (Úč NO 2-01)
(v eurocentoch)

Názov účtovnej jednotky

Sídlo účtovnej jednotky

Ulica

Číslo

PSČ Obec

Telefónne číslo

E-mailová adresa

Zostavená dňa:

. . 2 0

Schválená dňa:

. . 2 0

Podpisový záznam
štatutárneho orgánu alebo
člena štatutárneho orgánu
účtovnej jednotky:

PRÍJMY	Č. r.	Nezdaňovaná činnosť	Zdaňovaná činnosť
a	b	1	2
Z vkladu zriaďovateľa alebo zakladateľa	01		
Z majetku	02		
Z darov a príspevkov	03		x
Z členských príspevkov	04		
Z podielu zaplatenej dane z príjmov	05		x
Z verejných zbierok	06		
Z úverov a pôžičiek	07		x
Z dedičstva	08		x
Z organizovania podujatí	09		
Z dotácií	10		
Z likvidačného zostatku inej účtovnej jednotky	11		
Z predaja majetku	12		
Z poskytovania služieb a predaja vlastných výrobkov	13		
Fond prevádzky, údržby a opráv	14		
Ostatné	15		
Príjmy celkom (súčet r. 01 až r. 15)	16		

VÝDAVKY	Č. r.	Nezdaňovaná činnosť	Zdaňovaná činnosť
a	b	3	4
Zásoby	17		
Služby	18		
Mzdy, poistné a príspevky	19		
Dary a príspevky iným subjektom	20		
Prevádzková réžia	21		
Splátky úverov a pôžičiek	22		
Sociálny fond	23		
Ostatné	24		
Výdavky celkom (súčet r. 17 až r. 24)	25		
Rozdiel príjmov a výdavkov (r. 16 - r. 25)	26		
Daň z príjmov	27		

MAJETOK	Č. r.	Účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
a	b	1	2
Dlhodobý nehmotný majetok	01		
Dlhodobý hmotný majetok	02		
Dlhodobý finančný majetok	03		
Zásoby	04		
Pohľadávky	05		
Peniaze	06		
Ceniny	07		
Priebežné položky (+/-)	08		
Bankové účty	09		
Krátkodobé cenné papiere a ostatný krátkodobý finančný majetok	10		
Majetok celkom (súčet r. 01 až r. 10)	11		

ZÁVÄZKY	Č. r.	Účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
a	b	3	4
Závazky	12		
z toho: sociálny fond	13		
fond prevádzky, údržby a opráv	14		
Úvery a pôžičky	15		
Závazky celkom (súčet r. 12 a r.15)	16		
Rozdiel majetku a záväzkov (r. 11 - r.16)	17		